

ДЕ ПОДАВАТИ ЗАЯВУ? ДО КОГО ЗВЕРТАТИСЯ?

ВИ ОТРИМУЄТЕ ДЛЯ ДИТИНИ BÜRGERGELD



Відділ освіти та участі у
суспільному житті
Waldstraße 2
24939 Flensburg

Кімнати 3122, 3124
Телефон 0461/819-182
819-804
819-125

E-MAIL: jobcenter-flensburg.but@jobcenter-ge.de

МИ ПРАЦЮЄМО:

з понеділка по п'ятницю з 7.30 до 12.30 години

**ВИ ОТРИМУЄТЕ НА ДИТИНУ СУБСИДІЮ НА
ЖИТЛО, НАДБАВКУ НА ДИТИНУ, СОЦІАЛЬНІ
ВИПЛАТИ АБО ПОСЛУГИ, ПЕРЕДБАЧЕНІ
ЗАКОНОМ ПРО НАДАННЯ ДОПОМОГИ
ШУКАЧАМ ПРИТУЛКУ**



Stadt Flensburg
Послуги на освіту та участь
у суспільному житті
Rathausplatz 1
24937 Flensburg
E-MAIL: but@flensburg.de

ВІДПОВІДАЛЬНІ ВИКОНАВЦІ:

	Тел.	Каб.
A-D Herr Stöwer	85 - 10 12	705
E,G,R,T-W Frau Klemke	85 - 10 66	706
F, K-N Herr Ardelt	85 - 27 48	701
H-J, O Frau Kring	85 - 10 92	706
P,Q,S,X-Z Frau Lange	85 - 44 69	705

МИ ПРАЦЮЄМО:

у понеділок та п'ятницю з 8.30 до 12.00 години
у четвер з 8.30 до 12.00 години
та з 14.00 до 17.30 години
у вівторок та середу зачинено

Всі заяви та формуляри а також подальшу
інформацію Ви знайдете в інтернеті за
посиланням www.jobcenter-flensburg.de
та www.flensburg.de



ВИДАВЕЦЬ:

Місто Фленсбург у співпраці з
центром зайнятості м.Фленсбург
Stand: Januar 2024

FLENSBURG

Zwischen Himmel und Förde
Mellem himmel og fjord

ПАКЕТ СОЦІАЛЬНОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ ОСВІТИ М.ФЛЕНСБУРГ



ХТО?
ДЕ?
ЩО?

ІНФОРМАЦІЯ
ПРО ПОСЛУГИ ДЛЯ ОСВІТИ
ТА СОЦІАЛЬНОЇ АДАПТАЦІЇ
У М.ФЛЕНСБУРГ

МОЖЛИВІСТЬ БРАТИ УЧАСТЬ!



Усі діти та молодь з самого початку повинні мати можливість брати участь у дозвіллі, поїздках з класом та екскурсіях або обідати в школі чи дитячому садку. Пакет соціальної допомоги для освіти та соціальної адаптації робить це та багато іншого можливим.

ХТО МОЖЕ ОТРИМАТИ ДОПОМОГУ?

Діти та учні віком до 25 років мають право на ці виплати, якщо вони отримують одну з наступних виплат:

- Bürgergeld
- соціальну допомогу
- субсидію на житло
- надбавку на дитину на додаток до допомоги на дитину
- допомогу для шукачів притулку



ЩО Я ОТРИМАЮ ДЛЯ МОЄЇ ДИТИНИ?

ОДНОДЕННІ ЕКСКУРСІЇ ТА БАГАТОДЕННІ ПОДОРОЖІ КЛАСОМ

Витрати на всі одноденні екскурсії та багатоденні подорожі для дитячих садків і шкіл, як, наприклад, шкільні екскурсії, катання на лижах та студентський обмін оплачуються повністю (кишенькові гроші не відшкодовуються).



ШКІЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ

З 1 січня 2024 року 130 євро надаватимуться на шкільні матеріали (наприклад, зошити, ручки, шкільні ранці, фотокопії) у першій половині навчального року та 65 євро у другій половині навчального року.

УЧНІВСЬКИЙ ПРОЇЗНИЙ КВИТОК

Якщо шлях до школи становить принаймні 2 кілометри (1-4 класи) відповідно 4 кілометри (починаючи з 5 класу), то оплачується учнівський проїзний квиток на місяць.

СПРИЯННЯ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ

Щоб досягти навчальних цілей у школах, дітям іноді потрібна підтримка. Якщо шкільних пропозицій недостатньо для усунення існуючих прогалин і, таким чином, досягнення мети навчання, то можуть фінансуватися витрати на додаткову навчальну підготовку.

ОБІД

Ваша дитина отримає безкоштовний спільний обід у школі, дитячому садку або у закладі денного догляду за дітьми.



СПОРТ, КУЛЬТУРА, ДОЗВІЛЛЯ

Діти та молоді люди віком до 18 років отримують пільги у розмірі 15 євро на місяць на участь у соціальному та культурному житті (наприклад, за оплату членських внесків до спортивних клубів, уроків музики, заходів, які відбуваються під час канікул, наметових таборів, дитячого плавання, вхідних квитків).

Також загальну суму можна повністю використати на оплату табору відпочинку чи курсів плавання.

